▲二月遊園消旅興
故詠七律句四章　賜非非

其一
寒盡春當空，花開格外紅。
令人聲不絕，狂醉恨無窮。
流水高山外，松濤清竹風。
若能長紮此，消遣仗郵筒。

其二
楓林蕭瑟雨如絲，落魄江湖杜牧之。
容易一年容易半，虛閒全世虛閒奇。
尋芳士女聯翩去，鬥鬭兒童會衆嬉。
落日郊原風景異，祥雲光錦錦光時。

其三
正中二月因，天朗惠風輝。
良辰無爾我，令節集民人。
鹿瑞呈幽態，衣香脫俗塵。
園林仲艷麗，好鳥樂相親。

其四
春光點綴見奇形，夕照山林色淺青。
俯仰乾坤欣地小，花紅柳綠醉迷靈。
斜陽似箭留難住，車馬如梭織未停。
四野濤濤聲韻與，翩翩餘興返吾庭。

▲奉酬馬蠡公鄉小俠雷甚磐李少白諸詞丈暨各親友　黃國器

雲天翹望悟時移，雪域笳聲繫旅思。
書劍少研存斗室，稻粱苦覓滯南陲。
結緣剩有清心在，引玉貪多素願爲。
（文緣）
師友垂青欣感慕，欲吟酬報句無奇。

▲敬步伍善予同事祭台山鄉陽會館故主席文甫叔墓原玉　黃石民

斷雲片片拜清明，苦雨淒淒惹客悲。
抗例十呈歸故土，英名千載耀寰夷。
驚心最是鵑啼夜，注目難求蝶夢知。
揖祭墓塋忙奠酒，靈光聯照斯人碑。

哀謝

先考諱炳寬字文電黃公府君痛於一九七二年五月一日病終於中央醫院同月八日一時假暗市黨殯儀館舉行喪禮出殯歸土安葬於海景墳場　叨蒙宗親戚友惠賜輓聯花圈并親臨執紼素車隨送高誼隆情歿有均感謹此哀謝

未亡人伍氏
孤子自宏

格言

富貴功名，皆人世浮榮，惟胸次浩大，是眞正受用。
貧而無怨難，富而無驕易。
富貴之於我，如秋風之過耳。
濁富，寧可清貧。
無貴賤不悲，無富貴亦足。

暗市黨殯儀館
ARMSTRONG & CO.
304 Dunlevy Ave., Vancouver, B. C.
本店創設四十餘年經驗豐富
價錢克己服務
周到遠近聞名
華友光顧極表歡迎如有接洽
請問李榮
特聘華人經理李顯榮
本館電話 254-2821
李榮電話 255-8814

孤女顏安詡素
媳婦李氏
胞妹鳳華月琼
孫男比利明利
孫女冰曙冰怡
女婿馬概倫伍啓東
孫壻馬榮禧
外孫男馬凱旋俊傑
伍國豪國康國標
外孫媳黃氏李氏
外曾孫男馬品華達華
外曾孫女馬德秀德儀德嬈
伍嘉麗嘉惠　同叩謝
惠賜芳名
恕不稱呼
（賻儀）概倫一千五百元，啓東五百元，冰怡一百元，月琼六十元，榮禧，凱旋，鳳翠，國豪，（每五十元）廸華，迪聰，雪娟，文碩，（每廿元）景新，仲强，德榮，馬寬氏，伍任貴，新權母，朱德明，司徒佳，（每十元）黃百迎七元，偉炎六元，周德安，周炎祺，馬柏根，黃惠華，馬持樂，馬沾銓，伍華母，曾業，馬國濬，（每伍元）陳占，謝炳，伍善予，黃儲，馬韜倫，（每三元）岑錦俊，周棠，馬文輝，關朝練，關崇修，朱恭修，（每二元）黃姑一元。
（花圈）洪門黨社，聯合殯館，洪門昆仲，文碩，景新，肇珊，仲强，文强，秀嫻，熙文，文杰，開琼，百迎，樹琼，禮光，馬平，馬錦德，馬銘林，李漢生，梁祖添，駱珍，周金洪，廣田，陳南添，李煜世，黃昌政，黃傳聰，麥金女，許錫章，林福侃，朱鏡孚，朱潤孚，馬鑰椒，
（素車）民治黨，達權社，洪門昆仲，文碩，景新，昌政，許錫章，黃傳聰，麥金女，豪瑠，肇珊，武焦，凱旋
倘有錯漏　祈爲見諒

中西禮品中心
EAST-WEST GIFT CENTRE LTD.
Importers & Wholesalers
379 Powell St., Vancouver, B. C.
Phone Area Code (604) 688-4324
專門批發
供應 Gift Shop 古董舖 Grocery 什貨舖銷售，精選名產佛香角香木刻竹織，紙製室內裝飾如彩色紙燈罩 Mobile 及各式風鈴，歡迎寄函索即贈目錄及價目。

曹振興
JOHNNY CHOW
1107 MCLEAN DR.
VANCOUVER, B. C.
政府合法牌照
專科修理水喉煤氣喉等工作精良，担保滿意，價錢相宜，日夜應命。
電話：
五五五、四四五九

內外各科　各種痨科
五淋五痔　各種氣症
痧症疹粒　風濕難動
男婦童科　補强身體
包脫雞眼　遺洩精尿
腰膝節痛　吐瀉反筋
跌打刀傷　白毛轉黑
頭耳目鼻　脾胃心肺
嘩吼腸氣　脚膝爛脚
每只三員　來函問症
問答詳明　先惠式員
秘傳方治甜尿　百藥齊備
錦碌埠謝禮蘊白
CHINESE HERBS
126 LORNE ST.,
KAMLOOPS B. C. CANADA

和鴻張醫
中
畢業學院學醫
中國醫
年二十醫行港香
曾在
東街打打片七一七寓
現
電話：二五四・二一〇七
跌打駁骨　風濕專家
風痰鶴膝　半身不遂
中風麥箱　口眼歪斜
風濕雞痛　手脚缺力
腰骨痛痺　疼痛不止
筋絡抽縮　逐節走痛
預約電話
254-9250

Ho Ho Chop Suey
102 E. Pender St.,
Vancouver 4, B. C.
681-1030
地址：片打東街一〇二號
電話：六八一・一〇三〇
陶陶酒家
食譜精研
大燕小酌
悉從尊便

月蓮花舖
Lisa Florists
6570 Victoria Dr.,
Vancouver 16 B. C.
Bus. 321-1411 Res. 434-1423
月蓮花舖
常備週年生花
接造結婚花球
特款柏花襟花
各樣花牌花圈
價錢平藝術高
爲僑胞方便起
見特設代理處
片打街東一式一號
芸生

LUCK SOUND
11 South Kaslo St.,
Vancouver 6, B. C.　Tel. 253-6235
香港樂聲錄音
唱帶公司
新地址
入綫路汽車及家庭式唱機，唱帶
目錄印備　函詢即奉

楓樹花舖
MAPLE FLORISTS
2525 ST. JOHN'S ST.,
PORT MOODY, B.C.
Phone: 939-5200　Res: 942-8312
四季鮮花　喜慶枱花
花牌花圈　新穎膠花
各式常備　花籃襟花
特設代理　價廉工精
雲高華埠
哥街 575 大生雜貨店
電話 688-0831
結婚花球

各國可能入口
馳名鹿尾羓補丸
爲强健身體之寶
服後令人永遠不能忘記的，人的身體如機器一樣，機器需要，時常修理，始能耐用，人的身體，亦需要時加培補，方能强健益壽，本號出品的鹿尾羓補丸，可能補氣補血，强壯身體，可能治夜尿過多，及風濕骨痛，軟弱無能，手足無力，胃不消化，大便閉結，服之功效。
茲有美國山且寸埠，周廉源，墨國墨市古埠李濤希，墨國末市加利埠，鄺維新，奧地和埠，司徒道芝，麥祥，卡忌利埠黃世保，亞省山寸埠黃國器，舞市亞埠陳權，雲高華埠梁笋，黃麗，馬廣榮，伍蕾予，黃應發，林普安等服鹿尾羓補丸見功效，力爲介紹，有等題詩恭頌，力行善事，公佈於社會人士，可能令病者購服，脫離痛苦，迷津指點，有始於人，鹿尾羓補丸每盒十元。
中國藥房通訊處：
Chung Kuo York Hong, 154 E Pender St., Vancouver 4, B. C.

捷航旅行社
BLUEBIRD TRAVEL SERVICE LTD.
166 E. Hastings, Van. 4,
電話 684-8638
香港來回
特價機票
六百四十元另有一年期暑期及其它特別廉價機票，
詳情請面議或電洽。

雲港元豐有限公司
YUEN FONG CO. LTD.
電話 MU 3-6858 MU 3-6859
842 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.
特價
五十磅双天牌長身絲苗米
每包六元九毛
一百二十八安 Planters 牌生油
每罐二元八毛五
另有特價罐頭食品

國際汽車駕駛學校喬遷新址
INTERNATIONAL DRIVING SCHOOL
地址 386 E. Hastings St., 電話 Phone: 684-3044
本校訓練僑胞駕駛汽車大著成績茲以擴充校務增聘助教又因華區改建是以喬遷於喜市定街東三八六號電話六八四三四四四照常服務諸各界僑胞注意
校長林伯篪

李興捷
驗眼專家
安省滑鐵盧大學視光系博士
辦事處：喜士定街東三百五十三號
Anthony Lee, O. D. 253 E. Hastings St.,
電話：687-1018
辦公時間：星期一至星期六
上午九時至下午五時半

訪英雄相命
得運如攀龍
失運似秋虫
貴者蘇秦窮阮籍　賤比蒙正富陶公
何須恨　五行在其中
聞道雲城多傑士　重遊華市訪英雄
中西掌紋哲學　外埠批命郵寄
寓片打街東一〇〇號新亞旅社候教
電話：六八五、九〇六四

承接大小土木工程，新建房屋，土庫裝修，商業門面。
BEN QUAN
藝工
各類美術廣告招牌，價錢公平。
298-7337

國信公司
FRANK-NATION EMPORIUM LTD.
89 - E. Pender St.
Vancouver 4, B. C.
Phone 682-2244
新到
海味雜貨　罐頭糖菓
參茸藥材　紅棗蜜棗
家庭用具　瓷器碗碟
籐器竹器　男女拖鞋
補腎佳品：正亞拉市架
海狗鞭　海狗睪丸

華埠雲高和明公司
Ming Wo Cookware Co.,
23 Pender St., E.
Vancouver 4, B. C.
Phone 683 7268
新到
特製鋼煲鋼刀
各種厨房用具
美國的斯嘹中國樣菜刀
全鋼製成非常鋒利耐用
另有德國市必嘹中國樣菜刀
全鋼鋒利光刀桑刀兩種

學華滋大事坳
司公限有草溜利鐵
Heatley Trading Co. Ltd.
129 Keefer Street
Vancouver 4, B.C.
Phone: MU 1-7595
代理
各種香煙蔴糖發行
大小光顧一律歡迎
壹式九號奇化街
（近驛街西邊牛個街口）

T.P.Y. Travel Service
71 PENDER ST. E.
VANCOUVER, B. C.
Phone: 683-5656
Agents For Orient & Pacific
地址：片打街東七十壹號
電話：六八三、五六五六
太平洋旅行社
林國良 陳固啓
手續簡單　價錢公道　函電詢問　無任歡迎
旅遊搵我　包你滿意
總代理華埠 C.P.R. 鐵路客票
航空飛機票
輪船火車票　樣樣都有

均安號
QUON ON COMPANY LIMITED
438 Main St., Vancouver 4, B. C.
Telephone: 681-1025 & 681-2733
香港特價來回飛機票
空前平賣
種類不壹
歡迎垂詢
請速定位